

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1983 Nr. 37

A. TITEL

Radioreglement behorende bij het Internationaal Verdrag betreffende de Verreberichtiging van Genève van 21 december 1959, met bijlagen, Aanvullend Radioreglement en Aanvullend Protocol; Genève, 21 december 1959

B. TEKST

De Engelse tekst van het Reglement, cum annexis, is geplaatst in *Trb.* 1961, 115. Zie ook de rubrieken J van *Trb.* 1964, 106, *Trb.* 1967, 137, *Trb.* 1968, 135, *Trb.* 1972, 79, *Trb.* 1975, 56, *Trb.* 1978, 183 en *Trb.* 1979, 136.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1978, 7 en 183, en *Trb.* 1979, 136.

In overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972, en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is de Engelse tekst van de herziening van 5 maart 1978 van het onderhavige Reglement (zie rubriek J van *Trb.* 1979, 36) medege-deeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 15 november 1979.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1961, 115.

Ingevolge artikel 69 van het in rubriek J hieronder genoemde Radioreglement 1979 zijn de bepalingen van het onderhavige Radioreglement vervangen door de bepalingen van het eerstgenoemde Radioreglement.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1961, 115, *Trb.* 1964, 106, *Trb.* 1967, 137, *Trb.* 1968, 135, *Trb.* 1972, 79, *Trb.* 1975, 56, *Trb.* 1978, 7 en 183 en *Trb.* 1979, 136.

Voor het op 25 oktober 1973 te Malaga-Torremolinos tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende de Telecommunicatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1982, 68.

Van het op 6 december 1979 te Genève tot stand gekomen Radioreglement 1979 dat ter vervanging strekt van het onderhavige Reglement, is de Engelse tekst geplaatst in *Trb.* 1981, 78; zie ook *Trb.* 1982, 137.

Behalve de in *Trb.* 1972, 79, blz. 2 en in *Trb.* 1975, 56, blz. 2 genoemde Staten heeft nog de volgende Staat de Secretaris-Generaal van de Internationale Telecommunicatie-Unie in kennis gesteld van de goedkeuring van de op 17 juli 1971 tot stand gekomen wijzigingen van het onderhavige Reglement:

Brazilië 19 december 1975

Behalve de in *Trb.* 1975, 56, blz. 3 en in *Trb.* 1978, 7, blz. 2 genoemde Staten heeft nog de volgende Staat de Secretaris-Generaal van de Internationale Telecommunicatie-Unie in kennis gesteld van de goedkeuring van de op 8 juni 1974 tot stand gekomen wijzigingen van het onderhavige Reglement:

Griekenland 3 maart 1980

Behalve de in *Trb.* 1979, 136, blz. 2 genoemde hebben nog de volgende Staten de Secretaris-Generaal van de Internationale Telecommunicatie-Unie in kennis gesteld van de goedkeuring van de op 13 februari 1977 tot stand gekomen aanvulling van het onderhavige Reglement:

Paraguay 10 juli 1979
 Tsjechoslowakije 9 augustus 1979
 Argentinië¹⁾ 1 oktober 1979
 de Bondsrepubliek Duitsland²⁾ 3 januari 1980
 Finland 19 november 1980
 Italië 5 februari 1981
 Griekenland 10 september 1981
 de Duitse Democratische Republiek 29 maart 1982
 Zweden 29 september 1982

Behalve de in *Trb.* 1979, 136, blz. 37 genoemde hebben nog de volgende Staten de Secretaris-Generaal van de Internationale Telecommunicatie-Unie in kennis gesteld van de goedkeuring van de herziening van 5 maart 1978 van het onderhavige Reglement:

Japan	17 augustus 1979
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland ³⁾	27 augustus 1979
de Sowjet-Unie	24 september 1979
Hongarije	15 november 1979
Ierland	28 februari 1980
de Bondsrepubliek Duitsland ²⁾	14 april 1980
Argentinië ⁴⁾	16 mei 1980
Zambia	20 mei 1980
Denemarken	1 september 1980
Korea	22 september 1980
de Verenigde Staten van Amerika	22 oktober 1980
Singapore	3 november 1980
Finland	19 november 1980
Italië	5 februari 1981
Saoedi-Arabië	24 augustus 1982

¹⁾ Onder bevestiging van de in nr. 58 van het Slotprotocol bij genoemde Aktes opgenomen verklaringen.

²⁾ Mede voor Berlijn (West).

De Regering van de Sowjet-Unie heeft bij nota van 4 november 1981 de volgende verklaring afgelegd:

«Les déclarations de la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin (Ouest) des Actes finals précités sont incompatibles avec l'Accord quadripartite du 3 septembre 1971. Cet Accord, on le sait, ne confère pas à la République fédérale d'Allemagne le droit d'appliquer à Berlin (Ouest) des accords internationaux touchant des questions de statut et de sécurité. Les Actes finals entrent précisément dans cette catégorie d'accords.

Par ailleurs, les «Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications du service mobile aéronautique» ont trait à la sécurité aérienne. La République fédérale d'Allemagne ne peut en aucun cas être compétente en la matière, s'agissant de Berlin (Ouest).

Cela étant l'Union Soviétique considère les déclarations de la République fédérale d'Allemagne sur l'application à Berlin (Ouest) des «Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications chargées d'établir un plan pour le service de radiodiffusion par satellite» et des «Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications du service mobile aéronautique» comme illégaux et de nul effet juridique.» (*vertaling*).

De Regering van de Duitse Democratische Republiek heeft nog het volgende verklaard:

«En ce qui concerne l'application des Actes finals à Berlin (Ouest), la République Démocratique Allemande, conformément à l'Accord quadripartite du 3 septembre 1971, note que Berlin (Ouest) ne fait pas partie intégrante de la République fédérale d'Allemagne et n'a pas à être administrée par elle. La déclaration de la République fédérale d'Allemagne, selon laquelle la portée desdits Actes finals doit être étendue à Berlin (Ouest), n'est pas conforme à l'Accord quadripartite, dont les dispositions stipulent que la République fédérale d'Allemagne ne peut appliquer à Berlin (Ouest) des accords et des arrangements qui touchent à la sécurité et au statut de Berlin (Ouest). En conséquence, la déclaration de la République fédérale d'Allemagne est dépourvue de toute valeur juridique.» (*vertaling*).

De Regeringen van Frankrijk, de Verenigde Staten van Amerika en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland hebben bij nota van 19 april 1982 het volgende verklaard:

«Dans une communication au Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques qui est partie intégrante (annexe IV A) de l'Accord quadripartite du 3 septembre 1971, les Gouvernements de France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont confirmé que, à condition que les questions de sécurité et de statut ne soient pas affectées et à condition que cette extension soit précisée dans chaque cas, les accords et arrangements internationaux conclus par la République fédérale d'Allemagne peuvent être étendus aux secteurs occidentaux de Berlin en conformité avec les procédures établies. Pour sa part, le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, dans une communication aux Gouvernements des trois Puissances, que est également partie intégrante (annexe IV B) de l'Accord quadripartite du 3 septembre 1971, a affirmé qu'elle n'élèverait pas d'objection à une telle extension.

Les procédures établies auxquelles il est fait référence ci-dessus, qui ont été inscrites dans l'Accord quadripartite, sont destinées inter alia à fournir aux autorités des trois Puissances l'opportunité de s'assurer que les accords et arrangements internationaux conclus par la République fédérale d'Allemagne qui doivent être étendus aux secteurs occidentaux de Berlin le soient de telle façon que les questions de sécurité et de statut ne soient pas affectées.

En autorisant l'extension aux secteurs occidentaux de Berlin des Actes finals mentionnés ci-dessus, les autorités des trois Puissances ont pris les mesures nécessaires pour assurer que les questions de sécurité et de statut ne soient pas affectées. En conséquence, la validité de la déclaration de Berlin faite par la République fédérale d'Allemagne en conformité avec les procédures établies n'est pas affectée et lesdits Actes finals continuent de s'appliquer pleinement aux secteurs occidentaux de Berlin.» (*vertaling*).

De Regering van de Bondsrepubliek Duitsland heeft ter aanvulling van de bovengenoemde verklaring van 19 april 1982 nog het volgende medegedeeld:

«Dans leur Note du 19 avril 1982, les Gouvernements de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis d'Amérique ont répondu aux affirmations contenues dans la déclaration de l'URSS. En égard à la situation juridique exposée dans la Note des trois Puissances, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne tient à confirmer que l'application à Berlin (Ouest) des Actes finals susmentionnés, étendue par lui-même en conformité des procédures établies, se poursuit en pleine validité et avec tous ses effets. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne tient à préciser que l'absence de réponse à d'autres déclarations de même nature ne doit pas être interprétée comme impliquant un changement de position de sa part à ce sujet.» (*vertaling*).

³⁾ Mede voor de gebieden geplaatst onder de soevereiniteit van het Verenigd Koninkrijk, voor het Sultanaat Brunei, en binnen de jurisdictie van het Verenigd Koninkrijk voor het Condominium der Nieuwe-Hebriden.

⁴⁾ Onder bevestiging van de in nr. 6 van het Slotprotocol bij genoemde Aktes opgenomen verklaring.

Uitgegeven de vierde maart 1983.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. VAN DEN BROEK